



老師，我總學不會翹舌音，怎麼辦？

---漢語語音學習階段及學習要點

余京輝

香港中文大學 普通話教育研究及發展中心

刊登於：中國語言生活 (2013 年 第 5 期 總第 21 期)

作為指導教師，經常有學生問這類問題。他們學習普通話的熱情很高，也非常刻苦，但一些語音的系統性問題，總是困擾著他們。在回答這個問題之前，我們需要瞭解漢語語音學習的規律，瞭解學生的學習過程。現代漢語語音學習需要經歷兩個階段。

一、準確發音階段。

在這個階段，學生必須能夠發出各個獨立的聲母、韻母、聲調及音節，而且要準確。對於方言區人士，在學習普通話的過程中，通常有語音難點，如翹舌音，很多南方人根本發不出，那就要首先解決這個問題。

首先，學生要聽辨規範發音。某些學生會說：我聽不出它們有什麼分別？那問題就大了，聽是說的基礎，只有聽得準，才能說的出。教師可以用誇張的方法展示語音，如嘴形誇張變化，延長語音，或讓學生感受氣流強弱變化（送氣-不送氣音）。讓學生通過聽覺、視覺、觸覺，細心聽辨體會，分辨語音。由於個人語音聽辨能力有很大差異，加之母語等因素的影響，各人的聽辨難點會有不同。

進而，學生模仿發音，並反復練習。如果學生無法發出某些音素、音節或聲調，教師就要用如說明、唱調、動作模擬（發音器官）、感受氣流、牽引等正音方法，力爭讓學生正確發出語音。也可做適量的對比練習，提高學生的分辨力。此時，教師的作用非常重要，學生需要“明師指點”（宋欣橋教授語）。注意！“明師”，明白的老師。筆者曾多年擔任“香港教師語文能力評核試，普通話課堂語言應用”的評核員，發現很多普通話語音水平很高的教師，聽辨學生語音錯誤和缺陷的能力卻很弱。無法聽出學生的錯誤，就無法糾正，正音教學效果就要打折扣。當然，教師還要掌握各種正音方法，靈活應用，並積極創新。

如果同時進行漢語拼音學習（通常普通話語音學習與拼音學習都是同步進行的），還有一個音一符對應階段。要求學生建立起拼音符號與其代表語音的對應關係。在此階段，學生應進行大量視讀拼音音節（音節需帶聲調）練習，不斷強化音一符對應關係。首要做到見符（拼音帶調音節）能讀出，掌握四百個常用音節的發音。

二、字一音對應階段

如果學生說：看著拼音，翹舌音我都會發，但我不知道哪個字讀平舌，哪個字是翹舌。那麼他（她）就進入了第二階段。漢字並非表音文字，字音學習一直是個難點。在此階段，學生需將漢字與其普通話讀音建立起聯繫，做到看字知音，掌握各個字詞的普通話讀音。字一音對應階段還有兩個層次：

1. **詞彙層次**。表現為學生不知道一個字讀什麼音，不知其聲、韻、調的歸屬，如不知道這個字是平舌還是翹舌，不知這個字讀第幾聲，等等。此階段要求學生必須能看著常用漢字字詞，知其讀音，並準確說（讀）出來。

學習重點是積累詞彙。如反復讀詞表，特別是表一（普通話水平測試第一、第二項，百分之七十的詞語出自表一）。也可以進行漢字詞的對比分辨朗讀練習。還可以將難點字詞造句，放在一個句子裡，反復誦讀。其學習原理是：以詞記字，以句記詞。當然，也可在朗讀和口語交際時積累詞彙。

上測試輔導班時，有學員要求教師帶讀詞表。這是費時失事的做法。首先是時間，六十小時課時都不一定讀得完表一和表二。另外，每個人的難點和弱點不同，教師泛泛帶讀一遍，無法突出個人特點，效果一定不好。因此，在詞彙階段，在學生已具有正確視讀漢語拼音音節能力的前提下，學生勤奮自學是主要的學習方法，教師實在幫不上什麼忙。

2. **語流層次**。學生說：我單獨讀詞語可以讀得很準，但在讀文章或說話時，就錯誤連篇了。此時的主要問題是熟練度，是語感。這個階段，要求學生憑語感朗讀或說話。

如何培養語感？一是，多聽多說。除了尋找口語交際機會，如找“普通話人”交流，還可以多看電視劇、電影（要看反映現代生活的，不宜看古裝劇）。還要有“精聽”，就是專注聆聽，邊聽邊模仿說。二是，“熟讀成誦，誦而得言”。就是反復大聲地誦讀規範作品，也可以找一些口語化的篇章（要注意語言規範）大聲朗讀，直到背誦，這樣就可將這些規範的語句內化為自己的語言，即培養出了語感。普通話水平測試規定六十篇朗讀作品，其用意就在於此。

筆者曾接觸過這樣一位學員：每天用五、六個小時朗讀作品或詞表，考了三次，每次成績都是三級乙等。哪裡出了問題？原來，她是不聽錄音，自己讀的，反反復復。這就是關鍵，她

不是模仿朗讀！這很容易出現香港人常說的：普通話很普通嘛，廣東話講歪啲（說歪點兒）就是啦。而且，她這樣反反復復讀，會加深錯誤的語感，難怪成績無法提高了，甚至越勤奮越差。在此階段，學生必須模仿朗讀，聽錄音跟讀，而最好的方法是由老師一句一句帶讀，然後教師伴讀段落、篇章，最後學生反復自由朗讀。這裡對教師的語音規範、朗讀能力及朗讀教學能力，有很高的要求。

在語言學習過程中，詞彙層次與語流層次相互滲透，不可決然分開。另外，在這個階段也可以漢語拼音輸入法打字，鞏固強化。開始可啟動模糊音輸入，然後以全拼輸入。

普通話語音的系統性問題，對普通話水平測試成績影響極大，考生必須首先解決。首先要瞭解自己普通話語音有什麼系統性問題（可進行語音診斷，或“明師”指點，或反思分析），然後分析所處的階段，再針對性地解決。學生既要勤奮，還要以正確的方法學習，才可事半功倍。

【參考文獻】

- [1] 劉珣，對外漢語教育學引論。北京：北京語言大學出版社，2000
- [2] 宋欣橋，普通話水平測試員實用手冊。北京：商務出版社，2000
- [3] 宋欣橋，普通話語音訓練教程。北京：商務出版社，2004
- [4] 宋欣橋，香港普通話測試研究與發展，香港：商務出版社，2007
- [5] 徐世榮，普通話語音常識。北京：語文出版社，1993
- [6] 余京輝，考試當然要求分數。香港：普通話速遞，香港中文大學普通話教育研究及發展中心，2005 http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth/pth_passage01.php?passage=204
- [7] 余京輝，熟讀成誦，誦而得言。香港：普通話速遞，香港中文大學普通話教育研究及發展中心，2005 http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth/pth_passage01.php?passage=241
- [8] 余京輝，「字正」不等於「腔圓」。香港：普通話速遞，香港中文大學普通話教育研究及發展中心，2005 http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth/pth_passage01.php?passage=413

本中心網頁：<http://www.fed.cuhk.edu.hk/~pth>

查詢電話：3943 6749

查詢電郵：pth@fed.cuhk.edu.hk

地址：香港中文大學教育學院陳國本樓 6 樓 609 室

